

Phòng ngừa nhiễm MERS-CoV như thế nào? How can you prevent infection of MERS-CoV?



Rửa tay thường xuyên với xà phòng hoặc dung dịch rửa tay nhanh, đặc biệt là sau khi tiếp xúc với động vật.

Wash your hands often with soap or alcohol-based hand sanitizers, especially after contact with animals.

Tránh chạm tay lên mặt, mắt, mũi, miệng.

Avoid touching your face, eyes, nose and mouth.



Dùng khăn giấy hoặc tay che miệng khi ho, hắt hơi, sau đó vứt khăn giấy vào thùng rác và rửa tay.

Cover your mouth, nose with tissue paper or hands when you cough or sneeze, and then throw the tissue in the trash, wash your hands.

Hạn chế tiếp xúc trực tiếp với người bệnh hoặc nghi ngờ bệnh (sốt, ho, hắt hơi).

Avoid close contact with sick people or suspected sick people (fever, cough, sneeze).



Ăn chín, uống chín.

Eat cooked food and drink safe water.

Giữ vệ sinh thường xuyên đồ chơi, nhà cửa và dụng cụ sinh hoạt... bằng các dung dịch khử khuẩn thông thường.

Keep your house, toys, appliances... clean using conventional disinfectants.



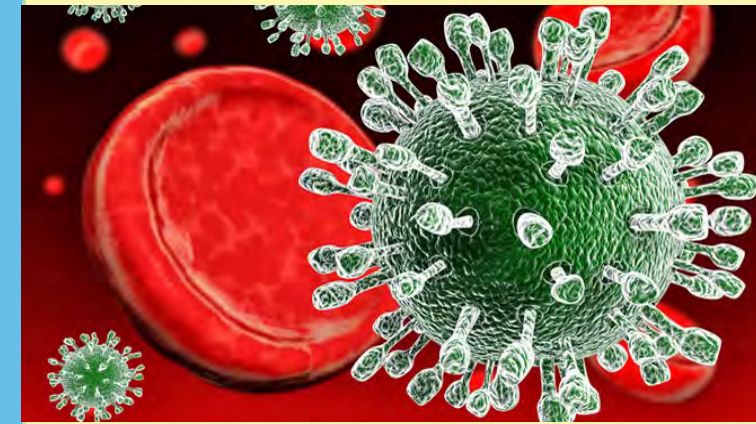
Giữ thông thoáng nơi làm việc, nhà ở, trường học, cơ sở y tế...

Keep your office, house, school, health facility... well ventilated.

Ngăn chặn

MERS-CoV

vào Việt Nam



Preventing MERS-CoV from entering Viet Nam



MERS-CoV là gì? What is MERS-CoV?

Là hội chứng viêm đường hô hấp cấp xuất phát từ vùng Trung Đông (Middle East Respiratory Syndrome: MERS) do vi-rút corona (CoV) gây ra.

Middle East Respiratory Syndrome caused by Coronavirus.



Tại sao cần quan tâm đến MERS-CoV? Why care about MERS-CoV?

- ⊕ Chưa có thuốc điều trị đặc hiệu.
- ⊕ Chưa có vắc-xin phòng bệnh.
- ⊕ Tỷ lệ tử vong cao.
- ⊕ Có khả năng lây từ người qua người.
- ⊕ No specific treatment.
- ⊕ No vaccine.
- ⊕ High mortality rate.
- ⊕ Human to human transmission.

Dấu hiệu thường gặp của MERS-CoV? Common symptoms of MERS-CoV?



Ho
Cough



Khó thở
Shortness of breath



Sốt $\geq 38^{\circ}\text{C}$
Fever $\geq 38^{\circ}\text{C}$

Có thể bị nhiễm MERS-CoV khi: Risk of MERS-CoV infection:

- ⊕ Vừa rời khỏi vùng Trung Đông hoặc các nước có dịch khác.
- ⊕ Tiếp xúc gần với bệnh nhân nghi nhiễm MERS-CoV.
- ⊕ Have just left the Middle East or other affected countries.
- ⊕ Close contact with MERS-CoV suspected cases.

Cần làm gì khi có dấu hiệu bệnh? What to do if you have symptoms?

- ⊕ Nếu có các dấu hiệu bệnh trong vòng 14 ngày sau khi rời khỏi vùng Trung Đông hoặc các nước có dịch khác, cần đến ngay cơ sở y tế gần nhất để được tư vấn, cách ly và điều trị kịp thời.
- ⊕ Người bệnh hoặc nghi ngờ bệnh hạn chế tiếp xúc với người khác. Nếu tiếp xúc phải mang khẩu trang y tế và giữ khoảng cách.
- ⊕ If you have symptoms within 14 days after travelling back from the Middle East or other affected countries, go immediately to the nearest health facility for medical advices, isolation and timely treatment.
- ⊕ Sick people or suspected sick people should avoid contact with others. Wear medical mask when in contact and keep distance.

Địa chỉ cần biết: Contact health facilities:

Trung tâm Y tế dự phòng
Preventive Medicine Center
699 Tran Hung Dao, District 5, HCM city
Hotline: 0938060869

Trung tâm Kiểm dịch Y tế Quốc tế
International Health Quarantine Center
40 Nguyen Van Troi, Phu Nhuan District, HCM city
Hotlines: 0913641841; 0903913084; 0918190901

Trung tâm Truyền thông- Giáo dục Sức khỏe
Health Information - Education Center
59B Nguyen Thi Minh Khai, District 1, HCM city
Hotline: 0917172770

